

# Inhalt

VORWORT . . . . .	13
<b>I AKTUELLE TRENDS IN DER LINGUISTISCHEN FORSCHUNG</b>	
JESSICA AMMER	
Kontrastive Überlegungen: Schimpfen Lateiner anders als Deutsche? . . . . .	17
AGNIESZKA BANACH	
Podróże małe i duże – analiza nazw blogów podróżniczych . . . . .	27
BERIT JANY	
Von Komplimenten, positiven Gefühlen und sozialer Verbundenheit: Ein Beispiel zur Integration von Sprechakten im DaF-Unterricht . . . . .	39
PAULINA KAŻMIERCZAK	
O różnorodności nazw określających migrantów – na materiale leksykograficznym . . . . .	51
OLGA KOWALCZYK	
Elementy konstrukcyjne lokomotywy spalinowej M62 w języku ukraińskim – problem zapożyczeń. . . . .	61
PIOTR LEWIŃSKI	
Psychologia społeczna czy retoryka empiryczna? . . . . .	77
CYPRIAN MIELCZARSKI	
Rhetoric in the Posttruth Era: A Theory of the Political Lie or Modern Essence of Politics? . . . . .	91
KAROLINA MIŁOSZ-SZEWczyk	
Zum Umgang mit den absoluten Sprachlakenen in den Wörterbüchern am Beispiel des Alltagswortschatzes im Sprachpaar Deutsch-Polnisch . . . . .	109
LYUBOV NEFEDOVA	
Kulturmarkierter Wortschatz des Deutschen: Plurikulturalität und -regionalität . . . . .	119
IWONA NOWAKOWSKA-KEMPNA	
Analiza semantyczno-składniowa konstrukcji w ujęciu Adele Goldberg . . . . .	133
HEIKE ORTNER	
Die interaktionale Prozessierung von Emotionen in Instruktionssituationen . . . . .	149

WITOLD SADZIŃSKI	
Auch das Beschimpfen ist eine Art, miteinander zu reden . . . . .	161
KONRAD SZYMCZAK	
Nazwy handlowe piwa w polszczyźnie. Próba typologii . . . . .	177
CLAUDIA WICH-REIF	
„Ehrlich gesagt“ und Verwandtes – Emotionen und Routineformeln . . . . .	191
IWONA WOWRO	
Konzeptualisierung <i>der Ironie</i> in Aphorismen und pointierten Zitaten . . . . .	211

## II PHONLINE – STUDIEN ZUR LINGUISTISCHEN PHONETIK

TETIANA DATSKA	
General American: Codified Word Phonemic	
Structure Variation Specifics . . . . .	229
KLAUDIA GĄDEK	
Artikulation des /r/-Lautes bei italienisch- und polnischsprachigen	
DaF-Lernern. Analyse der Ergebnisse einer auditiven Untersuchung . . . . .	237
LARYSA GUTSUL	
Akzentuierungsmarker ukrainischer Adjektonyme	
aus typologischer Perspektive. . . . .	249
OLENA HAVRYSCH	
Lautliche Wechselwirkung im Berndeutschen . . . . .	263
VIKORIIA KOCHUBEI	
Ukrainian-English Accent: Roots, Reasons and Basic Features . . . . .	271
SVITLANA KOVTIUKH	
Assimilationsphänomene des Stimmtons im modernen Ukrainischen	
aus multilateraler Perspektive. . . . .	281
OLGA KOWALCZYK, ANNA ROGALA	
Perswazyjność operatorów argumentacyjnych w języku polskim	
i ukraińskim na przykładzie przemówień prezydenckich:	
analiza funkcjonalna i prozodyczna . . . . .	289
KATARZYNA LASATOWICZ, ARTUR TWOREK	
Abstammungsunsicherheiten. Versuche einer geschichtlichen	
und sprachlichen Klärung . . . . .	305
ALEKSANDRA MOLENDĄ	
Gehen Vokalverlängerungen mit Fokusakzenten einher? . . . . .	317
VALENTYNA PARASHCHUK	
Variety is the Spice of the Pronunciation of English: Alternative	
Pronunciations of the Word Phonemic Structures in Received	
Pronunciation as a Linguistic and Didactic Issue. . . . .	329

TETYANA TOKARYEVA, TETYANA KHOMENKO Phonostilistische Besonderheiten des deutschen Reimdiskurses . . . . .	341
ARTUR TWOREK Phonologie / Phonetik / Phonodidaktik – zu den Prinzipien der Ausspracheschulung aus philologischer Sicht . . . . .	353
<b>III REZENSIONSBEITRÄGE</b>	
MARCELINA KAŁASZNIK Sprachunterricht im frühen Alter – Aber wie? . . . . .	367
TOMASZ ROJEK Valenz- und Dependenztheorie – traditionelle und neue Anwendungsbereiche . . . . .	375
PRZEMYSŁAW STANIEWSKI Die deutsche FREIHEIT aus der kognitiven und diskurslinguistischen Perspektive . . . . .	385
JOANNA SZCZEK Sprachliche Etikette im polnisch-deutschen Vergleich lexikographisch erfasst . . . . .	391
GRAŻYNA ZENDEROWSKA-KORPUS Fremdsprachenunterricht als Kommunikation unter Berücksichtigung von gehörlosen Lernern . . . . .	397
<b>IV BERICHT E</b>	
ZUZANNA MIZERA Bericht über das 1. Doktorandenkolloquium in Trnava (23.-29. Juni 2019) im Rahmen des Projekts Erasmus+: Internationalisierung und Weiterentwicklung des Doktorandenstudiums, Projektnummer: 2018-1-SK01-KA203-046375 . . . . .	405
<b>V WISSENSCHAFTLICHE AKTIVITÄTEN</b>	
INTERNATIONALE TAGUNG Aktuelle Trends und Perspektiven in der Linguistischen Forschung 6.–7.11.2020 . . . . .	411
9. INTERNATIONALE TAGUNG ZUR KONTRASTIVEN MEDIENLINGUISTIK Argumentation, Persuasion und Manipulation in Medientexten 17.–19.09.2020 . . . . .	412
BEITRÄGE ZUR FREMDSPRACHENVERMITTLUNG . . . . .	413



# Contents

EDITORIAL . . . . .	.14
<b>I CURRENT TRENDS IN THE LINGUISTIC RESEARCH</b>	
JESSICA AMMER	
Contrastive Reflections: Is Swearing in Latin Different from Swearing in German? . . . . .	.17
AGNIESZKA BANACH	
The Analyze of Travelling Blogs – Reconnaissance. . . . .	.27
BERIT JANY	
On Compliments, Good Vibes and Solidarity: An Example of Integrating Speech Acts into German Language Teaching . . . . .	.39
PAULINA KAŻMIERCZAK	
About the Diversity of Names Describing Migrants – On Lexicographical Material . . . . .	.51
OLGA KOWALCZYK	
Construction Elements of the Diesel Locomotive (M62) in Ukrainian Language – The Problem of Loanwords . . . . .	.61
PIOTR LEWIŃSKI	
Social Psychology or Empirical Rhetoric? . . . . .	.77
CYPRIAN MIELCZARSKI	
Rhetoric in the Posttruth Era: A Theory of the Political Lie or Modern Essence of Politics? . . . . .	.91
KAROLINA MIŁOSZ-SZEWCZYK	
How to Deal with Absolute Language Lacunas in the Dictionaries on Examples of Everyday Vocabulary in the Language Pair German-Polish . . .	109
LYUBOV NEFEDOVA	
Culture Marked Vocabulary of German: Pluriculturality and -regionality . . . . .	119
IWONA NOWAKOWSKA-KEMPNA	
A Semantico-Syntactic Analysis of Constructions: Adele Goldberg’s Constructionist Approach . . . . .	133

HEIKE ORTNER	
Processing Emotions in Interactive Instructional Settings . . . . .	149
WITOLD SADZIŃSKI	
Even Insulting is a Way of Talking to Each Other . . . . .	161
KONRAD SZYMCZAK	
Trade Names of Beer in the Polish Language – An Attempt at a Typology . . . . .	177
CLAUDIA WICH-REIF	
„Ehrlich gesagt“ and Related – Emotions and Routine Formulas. . . . .	191
IWONA WOWRO	
Possibilities of Conceptualization of Irony in Aphorisms, Proverbs and Other Humorous Texts . . . . .	211

## II PHONLINE – STUDIES IN LINGUISTIC PHONETICS

TETIANA DATSKA	
General American: Codified Word Phonemic Structure Variation Specifics . . . . .	229
KLAUDIA GADEK	
Articulation of /r/-Sound by Italian and Polish GFL Speakers. Analysis of the Results Based on an Auditory Examination. . . . .	237
LARYSA GUTSUL	
The Accent Signs Ukrainian Adjectonyms from the Typological Point of View . . . . .	249
OLENA HAVRYSCH	
Speech Sounds Interaction in the Bern German . . . . .	263
VIKORIIA KOCHUBEI	
Ukrainian-English Accent: Roots, Reasons and Basic Features . . . . .	271
SVITLANA KOVTIUKH	
The Phenomenon of Sonority Assimilation in the Modern Ukrainian Language from a Multilateral Perspective . . . . .	281
OLGA KOWALCZYK, ANNA ROGALA	
Persuasiveness of Argumentative Operators in Polish and Ukrainian on the Example of Presidential Speeches: Functional and Prosodic Analysis . . . . .	289
KATARZYNA LASATOWICZ, ARTUR TWOREK	
Ancestry Uncertainties Attempts to Explain them through History and Language. . . . .	305
ALEKSANDRA MOLENDKA	
Are Vowel Extensions Accompanied by Focus Accents?. . . . .	317

VALENTYNA PARASHCHUK

Variety is the Spice of the Pronunciation of English: Alternative  
Pronunciations of the Word Phonemic Structures in Received  
Pronunciation as a Linguistic and Didactic Issue. . . . . 329

TETYANA TOKARYEVA, TETYANA KHOMENKO

Phonostilistic Peculiarities of German Rhyming Discourse . . . . . 341

ARTUR TWOREK

Phonology / Phonetics / Phonodidactics – On the Principles  
of Pronunciation Training from a Philological Point of View. . . . . 353

### III REVIEWS

MARCELINA KAŁASZNIK

Language Lessons at an Early Age – But how? . . . . . 367

TOMASZ ROJEK

Valency and Dependency Theory – Traditional  
and New Application Fields. . . . . 375

PRZEMYSŁAW STANIEWSKI

The German FREIHEIT from a cognitive and discourse  
linguistic perspective . . . . . 385

JOANNA SZCZĘK

Etiquette in the Language in the Polish-German Comparison  
Recorded Lexicographically . . . . . 391

GRAŻYNA ZENDEROWSKA-KORPUS

Foreign language teaching as communication including students  
with hearing disfunction . . . . . 397

### IV REPORTS

ZUZANNA MIZERA

Bericht über das 1. Doktorandenkolloquium in Trnava (23.–29. Juni 2019)  
im Rahmen des Projekts Erasmus+: Internationalisierung und Weiterentwicklung  
des Doktorandenstudiums, Projektnummer: 2018-1-SK01-KA203-046375 . . . 405

### V SCIENTIFIC ACTIVITIES

INTERNATIONALE TAGUNG Aktuelle Trends und Perspektiven

in der Linguistischen Forschung 6.–7.11.2020 . . . . . 411

9. INTERNATIONALE TAGUNG ZUR KONTRASTIVEN MEDIENLINGUISTIK

Argumentation, Persuasion und Manipulation  
in Medientexten 17.–19.09.2020 . . . . . 412

BEITRÄGE ZUR FREMDSPRACHENVERMITTLUNG . . . . . 413